



**EUROOPAN UNIONIN  
NEUVOSTO**

**Bryssel, 22. joulukuuta 2009 (04.01)  
(OR. en,fr)**

**17139/09  
ADD 1 REV 1**

**PESC 1682  
RELEX 1162  
COASI 220  
CONOP 99  
CONUN 136  
FIN 559**

**TURVALUOKITUKSEN POISTAMINEN**

---

Asiakirja: 17139/09 ADD 1 RESTREINT UE

Päivämäärä: 9. joulukuuta 2009

Uusi luokitus: ei turvaluokitusta

---

Asia: Neuvoston asetus Korean demokraattiseen kansantasavaltaan  
kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY)  
N:o 329/2007 muuttamisesta

---

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena toisinto asiakohdassa mainitusta asiakirjasta, jonka turvaluokitus on poistettu.

Tämän asiakirjan teksti on sama kuin edellisen toisinnon teksti.

---

# RESTREINT UE



EUROOPAN UNIONIN  
NEUVOSTO

Bryssel, 9. joulukuuta 2009 (16.12)  
(OR. en, fr)

17139/09  
ADD 1

RESTREINT UE

PESC 1682  
RELEX 1162  
COASI 220  
CONOP 99  
CONUN 136  
FIN 559

## LISÄYS ASETUKSEEN

---

Asia: Neuvoston asetus Korean demokraattiseen kansantasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 329/2007 muuttamisesta

---

# RESTREINT UE

LIITE

## "LIITE V

Luettelo 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä

### A. Henkilöt

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	CHANG Song-taek (alias JANG Song-Taek)	Syntymäaika: 2.2.1946 tai 6.2.1946 (Pohjois-Hamgyöngin maakunta) Passin numero (vuodesta 2006): PS 736420617	Kansallisen puolustusneuvoston jäsen. Korean työväenpuolueen hallinto-osaston johtaja.
2.	CHON Chi Bu		Atomienergiaviraston jäsen, Yongbyonin ydintutkimuskeskuksen entinen tekninen johtaja.
3.	CHU Kyu-Chang (alias JU Kyu-Chang)	Syntymäaika: vuosien 1928 ja 1933 välillä	Puolustusteollisuusosaston ensimmäinen varajohtaja (ballistiikan ohjelma), Korean työväenpuolue, kansallisen puolustusneuvoston jäsen.
4.	HYON Chol-hae	Syntymäaika: 1934 (Mantšuria, Kiina)	Kansanarmeijan yleisen politiikan osaston varajohtaja (Kim Jong Ilin sotilaallinen neuvonantaja).

## RESTREINT UE

5.	JON Pyong-ho	Syntymäaika: 1926	Korean työväenpuolueen keskuskomitean sihteeri, keskuskomitean sotatarviketeollisuusosaston päällikkö, joka valvoo keskuskomitean toista talouskomiteaa, kansallisen puolustusneuvoston jäsen.
6.	KIM Tong-un	Syntymäaika: 1936 Passin numero: 554410660	Työväenpuolueen keskuskomitean joukkotuhoaseiden leviämisen rahoittamiseen osallistuvan "virasto 39:n" johtaja.
7.	KIM Yong-chun (alias Young-chun)	Syntymäaika: 4.3.1935	Kansallisen puolustusneuvoston varapuheenjohtaja, kansanarmeijan ministeri, Kim Jong Ilin ydinstrategian erikoisneuvonantaja
8.	O Kuk-Ryol	Syntymäaika: 1931 (Jilinin maakunta, Kiina)	Kansallisen puolustusneuvoston puheenjohtaja, joka valvoo ydin- ja ballistiikan ohjelmaan tarkoitettua ulkomaisen huipputeknologian hankintaa.
9.	PAEK Se-bong	Syntymäaika: 1946	Korean työväenpuolueen keskuskomitean (ballistiikan ohjelmasta vastaavan) toisen talouskomitean puheenjohtaja. Kansallisen puolustusneuvoston jäsen.

## RESTREINT UE

10.	PAK Jae-gyong (alias Chae-Kyong)	Syntymäaika: 1933 Passin numero: 554410661	Kansanarmeijan yleisen politiikan osaston varajohtaja ja kansanarmeijan logistiikkatoimiston varajohtaja (Kim Jong Ilin sotilaallinen neuvonantaja).
11.	PYON Yong Rip (alias Yong-Nip)	Syntymäaika: 20.09.1929 Passin numero: 645310121 (myönnetty 13.09.2005)	Joukkotuhoaseita koskevassa biologisessa tutkimuksessa mukana olevan tiedeakatemian puheenjohtaja.
12.	RYOM Yong		Atomienergiaviraston (Yhdistyneiden kansakuntien nimeämä elin) johtaja, vastaa kansainvälisistä suhteista.
13.	SO Sang-kuk	Syntymäaika: vuosien 1932 ja 1938 välillä	Ydinfysiikan laitoksen johtaja, Kim Il Sungin yliopisto.

# RESTREINT UE

## B. Yhteisöt ja elimet

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	Yongbyonin ydintutkimuskeskus		Ydinasekelpoisen plutoniumin tuotantoon osallistunut tutkimuskeskus. Toimii atomienergiaviraston alaisuudessa (Yhdistyneiden kansakuntien 16.7.2009 nimeämä elin).
2.	Korea Pugang mining and machinery corporation ltd		Korea Ryongbong General Corporationin tytäryhtiö (Yhdistyneiden kansakuntien 24.4.2009 nimeämä elin), vastaa ohjuksissa mahdollisesti käytettävää alumiinijauhetta valmistavien tehtaiden hallinnoinnista.
3.	Korean Ryengwang trading corporation		Korea Ryongbong General Corporation tytäryhtiö (Yhdistyneiden kansakuntien 24.4.2009 nimeämä elin).

## RESTREINT UE

4.	Sobaeku United Corp (alias Sobaeksu United Corp)		Valtionyhtiö, joka osallistuu arkojen tuotteiden ja laitteiden tutkimiseen ja hankintaan. Yhtiöllä on useita luonnongrafiittiesiintymiä, joista saadaan raaka-ainetta kahteen käsittelylaitokseen, jotka tuottavat grafiittikappaleita, joita voidaan käyttää ballistiikkatuotannossa.
----	---	--	--

"